

AGREEMENT FOR COOPERATION IN EDUCATION, RESEARCH AND DEVELOPMENT

between

1. UMAN STATE AGRARIAN UNIVERSITY

represented by the Rector Prof. Petro Kopytko, DrSc.

/thereinafter "USAU"/

and

2. THE MENDEL UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY BRNO

represented by the Rector Prof. Ing. Jaroslav Hlušek, CSc.

/thereinafter "MZLU"/

Preamble

The USAU and the MZLU expressed their wish to co-operate in areas of mutual interest in order to increase their activities in education, academic exchange and research. To that effect the representatives of both parties hereby close the following Agreement of Co-operation:

Article 1.

1. The co-operation between the institutions signed below will consist of the exchange of academic staff, researchers and students and co-operative projects in education, research and development, and technology transfer.
2. With respect to concrete projects, plans or programs the implementation of the present agreement shall be supported and further developed by closing partial contracts between the Faculties, Institutes and Departments of the respective institutions.

Article 2.

Nothing in this Agreement should be interpreted as contrary to existing Agreements between these organisations and other institutions.

Article 3.

This agreement can be modified by mutual written consent. Any modification will come into force from the date of agreement in writing by both sides.

Article 4.

The present agreement is closed for the duration of five years from the date of signature by both parties. It shall be renewed for the same period, unless one of the parties should send a written termination of the agreement no later than six months before the expiry date.

Article 5.

1. Nothing in this Agreement shall constitute financial obligations with respect to either of the contractual parties.
2. Both parties agree that no obligation shall be incumbent to them in any case of death, injury or damages caused to persons or property which may have occurred in the course of the implementation period of a collaborative project.
3. The Agreement shall be signed in six copies, two in Czech, two in Ukrainian and two in English. In case of any disputes concerning the interpretation of the agreement the English version shall prevail. Each institution will keep one Czech, one Ukrainian and one English copy of the signed agreement.

On behalf of USAU



Prof. Petro Kopytko, DrSc.
University Rector

On behalf of MZLU



Prof. Ing. Jaroslav Hlušek, CSc.
University Rector

Date :